

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za 2000 r. dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	19948	19948	19948	19948	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele: produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem oraz rybactwem)	19,3	27,3	27,8	27,1	Water withdrawal — in % of total withdrawal ^a for purposes of: production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry as well as fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b	45,0	40,9	40,3	39,7	exploitation of water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ : na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	19,1	19,4	19,3	19,1	Consumption of water per 1 km ² in dam ³ : for needs of the national economy and population
w przemyśle	4,0	5,6	5,7	5,4	in industry
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania	95,7	96,0	96,0	96,3	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km ² w dam ³	0,4	0,3	0,3	0,3	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności	70,1	73,7	73,9	74,1	Population using ^d waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km ² w t: pyłowych	1,0	0,6	0,4	0,4	Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km ² in t: particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	5,6	4,3	4,6	5,4	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: pyłowych	98,8	99,4	99,6	99,7	Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced: particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	87,1	90,0	89,5	88,3	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	1622	1645	1740	1749	Waste (excluding municipal waste) ^e generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) f przez zakłady oczyszczania ^g na 1 mieszkańca w kg	518	322 ^g	320	309	Municipal waste collected (during the f year) by purification plants ^g per capita in kg

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. d Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. e Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”. f Dane szacunkowe; do 2001 r. określone jako odpady stałe wywiezione. g Dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. d Estimated data; until 2000 defined as served population. e See general notes to the chapter “Environmental protection”. f Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. g Data are not comparable with data for previous years due to change in the catalogue of waste.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>					
Wydatki inwestycyjne ^a (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:					<i>Investment expenditures ^a (current prices) — in % of total outlays — for:</i>
ochronę środowiska	5,9	7,1	4,8	3,8	<i>environmental protection</i>
gospodarkę wodną	2,0	1,9	2,3	1,7	<i>water management</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>
w % powierzchni ogólnej	20,1	20,2	18,1	18,1	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca w m ²	1374	1391	1247	1252	<i>per capita in m²</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE <i>PUBLIC SAFETY</i>					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych ..	119714	127893	129965	123501	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności.....	410,7	440,8	448,8	427,3	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %.....	54,2	61,3	62,7	64,3	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
LUDNOŚĆ ^b <i>POPULATION ^b</i>					
Ludność (stan w dniu 31 XII).....	2912195	2898313	2893055	2888232	<i>Population (as of 31 XII)</i>
1999 = 100	97,8	97,3	97,2	97,0	<i>1999 = 100</i>
miasta.....	2083253	2061900	2053442	2052094	<i>urban areas</i>
wieś.....	828942	836413	839613	836138	<i>rural areas</i>
z liczby ogółem kobiety	1511411	1505969	1503734	1501985	<i>of total females</i>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII)	108	108	108	108	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)....	146	145	145	145	<i>Population per 1 km² of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					<i>Population of age (as of 31 XII):</i>
produkcyjnym	1810848	1869853	1883806	1894695	<i>working</i>
poprodukcyjnym	436847	444571	445796	447076	<i>post-working</i>
Małżeństwa na 1000 ludności ...	5,4	4,8	4,7	5,2	<i>Marriages per 1000 population</i>
Rozwody na 1000 ludności	1,7	1,9	2,2	2,6	<i>Divorces per 1000 population</i>
Urodzenia żywe na 1000 ludności.....	9,0	8,3	8,6	8,9	<i>Live births per 1000 population</i>
Zgony ^c na 1000 ludności.....	9,7	9,7	9,8	9,9	<i>Deaths ^c per 1000 population</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,8	-1,4	-1,2	-1,0	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.....	9,6	8,3	8,1	6,9	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>
mężczyźni	68,8	70,1	70,1	70,4	<i>males</i>
kobiety	77,6	78,4	78,6	78,9	<i>females</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,7	-0,8	-0,5	-0,6	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>

a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. b Dane dla 2000 r. zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Until 2001 defined as investment outlays. b Data for 2000 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”. c Including infant deaths.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^a :					<i>Employed persons ^a:</i>
ogółem: w tys.	1025,6	<u>961,8</u> ^{bc} 876,0	875,9	886,5	<i>total: in thous.</i>
w tym kobiety	485,6	<u>458,7</u> ^b 409,4	406,8	411,9	<i>of which women</i>
1999 = 100.....	95,6	<u>89,7</u> ^b 81,7	81,7	82,6	<i>1999 = 100</i>
na 1000 ludności.....	352	<u>332</u> ^b 302	303	307	<i>per 1000 population</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz rybac- two	16,0	<u>16,8</u> ^b 8,6	8,6	8,4	<i>agriculture, hunting and forestry as well as fish- ing</i>
przemysł i budownictwo ...	30,4	<u>28,8</u> ^b 13,6	32,1	31,9	<i>industry and construction</i>
usługi rynkowe.....	35,3	<u>36,4</u> ^b 40,0	39,4	39,7	<i>market services</i>
usługi nierynkowe.....	18,2	<u>18,0</u> ^b 19,8	20,0	19,9	<i>non-market services</i>
pracujący w sektorze pry- watnym.....	70,8	<u>73,6</u> ^b 71,1	71,9	72,8	<i>employed persons in private sector</i>
Przeciętne zatrudnienie:					<i>Average paid employment:</i>
w przemyśle:					<i>in industry:</i>
w tysiącach.....	226,9	206,7	210,1	214,4	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	78	71	73	74	<i>per 1000 population</i>
w budownictwie:					<i>in construction:</i>
w tysiącach.....	49,3	34,1	30,1	34,0	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	17	12	10	12	<i>per 1000 population</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					<i>Registered unemployed per- sons (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys.	231,7	278,3	257,1	233,4	<i>total: in thous.</i>
1999 = 100.....	113,9	136,8	126,4	114,7	<i>1999 = 100</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
kobiety	56,0	51,5	52,4	53,7	<i>women</i>
w wieku do 24 lat.....	28,1	23,4	21,4	19,4	<i>up to age 24</i>
długotrwale bezrobotni ^{cd}	41,8	49,9	49,6	47,4	<i>long-term unemployed per- sons ^{cd}</i>
Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^d (stan w dniu 31 XII) w %	18,4	<u>22,4</u> ^b 23,8	22,4	20,6	<i>Registered unemployment rate ^d (as of 31 XII) in %</i>

^a Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Powszechnego Spisu Ludności i Mieszkań oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002 (mianownik). ^c Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. ^d Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”.

^a As of 31 XII; by actual workplace and kind of activity. ^b Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census and Agricultural Census 2002 (denominator). ^c Persons without work more than 12 month. ^d See general notes to the chapter “Labour market”.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH					
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł	1811,21	2106,82	2219,91	2329,93	Average monthly gross wages and salaries in zł
1999 = 100	111,4	129,6	136,5	143,3	1999 = 100
w tym: przemysł	1997,14	2331,82	2470,79	2610,14	of which: industry
budownictwo	1661,57	1760,99	1822,95	1901,39	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów ^a w tys.	694,9	675,2	674,9	671,0	Average number of retirees and pensioners ^a in thous.:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	608,7	597,1	599,7	599,5	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych	86,3	78,1	75,1	71,5	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension ^b in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	858,70	1074,10	1119,66	1149,08	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych ^c	667,51	803,20	824,53	839,18	farmers ^c
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA					
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej ^d (bez magistralnej)	11727,2	12582,4	12867,2*	13146,4	water-line ^d (excluding main)
kanalizacyjnej ^e	4886,3	5899,3	6213,8	6538,7	sewerage ^e
gazowej	4783,3	7368,1	7432,3	7471,1	gas-line
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm ³	111,5	101,0	97,6	94,9	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	37,5	34,8	33,7	32,8	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h	1339,4	1373,9	1229,8	1409,5	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h	641,8	664,8	597,7	685,8	per capita in kW·h
gazu z sieci:					gas from gas-line system:
w hm ³	327,3	319,1	320,4	326,2	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	506,4	513,0	488,3	494,3	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks (until 2001 – inhabited, as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tysiącach	932,5	999,6	1004,5	1010,4	in thousands
na 1000 ludności	320,2	344,9	347,2	349,8	per 1000 population

a Bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. b Bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; w 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. c łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. d Bez połączeń do budynków i innych obiektów. e Sieć rozdzielcza i kolektory.

a Excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. b Excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements; in 2005 including one-time payment for people receiving retirement pay and pension benefits in the amount not higher than the lowest amount of retirement or pension. c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund. d Excluding connections leading to buildings leading and other constructions. e Distribution network and collectors.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII) (dok.):					<i>Dwellings stocks (until 2001 – inhabited, as of 31 XII) (cont.):</i>
izby na 1000 ludności.....	1111,3	1240,8	1249,9	1260,5	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>
na 1000 ludności.....	19503,1	22661,8	22871,5	23111,3	<i>per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania.....	60,9	65,7	65,9	66,1	<i>average per dwelling</i>
Mieszkania oddane do użytkowania:					<i>Dwellings completed:</i>
mieszkania:					<i>dwellings:</i>
w tysiącach.....	5,9	10,6	6,5	6,9	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności.....	2,0	3,6	2,2	2,4	<i>per 1000 population</i>
izby na 1000 ludności.....	7,5	16,8	9,7	10,1	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					<i>usable floor space of dwellings in m²:</i>
na 1000 ludności.....	160,7	401,4	235,4	240,0	<i>per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania.....	79,5	110,1	104,9	100,9	<i>average per dwelling</i>
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION					
Uczniowie w szkołach ^a (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					<i>Pupils and students in schools ^a (as of beginning of the school year) in thous.:</i>
podstawowych.....	225,8	198,8	189,4	181,3	<i>primary</i>
gimnazjach.....	87,2	120,1	116,8	111,5	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:					<i>upper secondary (post-primary):</i>
zasadnicze (zawodowe).....	37,7	2,0	0,0	-	<i>basic vocational</i>
średnie:					<i>secondary:</i>
licea ogólnokształcące.....	69,4	19,0	0,7	-	<i>general</i>
zawodowe.....	77,4	28,4	11,5	1,0	<i>vocational</i>
ponadgimnazjalnych:					<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe.....	x	13,4	17,1	17,0	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące.....	x	36,7	53,4	52,5	<i>general</i>
licea profilowane.....	x	16,7	23,5	20,9	<i>specialized</i>
technika ^c	x	13,6	20,3	27,7	<i>technical</i>
artystyczne ^d	x	1,6	1,7	1,7	<i>art school ^d</i>
policealnych.....	22,0	26,2	27,1	26,8	<i>post-secondary</i>
Absolwenci szkół ^a w tys.:					<i>Graduates in schools ^a in thous.:</i>
podstawowych.....	38,9	36,2	33,8	.	<i>primary</i>
gimnazjów.....	x	38,6	37,5	.	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:					<i>upper secondary (post-primary):</i>
zasadnicze (zawodowe).....	12,8	1,8	-	.	<i>basic vocational</i>
średnich:					<i>secondary:</i>
licea ogólnokształcące.....	14,1	18,1	-	.	<i>general</i>
zawodowe ^e	14,7	15,9	10,3	.	<i>vocational ^e</i>
policealnych.....	8,3	9,6	8,6	.	<i>post-secondary</i>
Absolwenci ^f szkół ponadpodstawowych na 1000 ludności	14,0	12,9	13,8	.	<i>Graduates ^f of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population</i>

a Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. b Od 2004 r. łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. c Od 2004 r. łącznie z technikami uzupełniającymi. d Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). e łącznie z absolwentami szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. f Od 2003 r. łącznie z ponadgimnazjalnymi.

a Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. b Since 2004 including supplementary general schools. c Since 2004 including supplementary technical schools. d Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. e Including graduates of art schools leading to professional certification. f Since 2003 including upper secondary schools.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)					
Studenci szkół wyższych ^a (stan w dniu 30 XI) w tys.	130,3	155,9	162,7	165,6	Students of higher education institutions ^a (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{ab} w tys.	18,2	26,9	31,0	31,4	Graduates of higher education institutions ^{ab} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	33,0	31,7	27,0	24,0	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	8,7	9,1	7,0	.	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					Pre-primary education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys.	54,1	51,7	51,1	50,6	places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.:					children in thous.:
w przedszkolach.....	50,6	47,1	46,8	46,8	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.....	12,6	11,7	11,9	11,8	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat.....	405	428	438	450	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3-6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE					
Pracownicy medyczni ^c (stan w dniu 31 XII):					Medical personnel ^c (as of 31 XII):
lekarze ^d	6771	6877	6433	5773	doctors ^d
lekarze stomatolodzy.....	1107	1115	1048	968	dentists
pielęgniarki ^{de}	17181	15009	14421	14103	nurses ^{de}
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	53,0	50,7	50,7	49,0	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	2022,2	1978,8 ^e	1948,6 ^e	1886,7	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	584	717	789	761	Health care institutions (as of 31 XII)
Apteki ^f (stan w dniu 31 XII)	667	778	779	842	Pharmacies ^f (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę.....	4366	3725	3714	3430	Population per 1 pharmacy

a Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. b Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 – z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”. c Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarzkimi zarejestrowanymi w izbach lekarskich i pielęgniarzkich; w 2005 r. bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji lub NFZ. d Łącznie z lekarzami i pielęgniarzami odbywającymi staż. e Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; od 2000 r. łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu PKP.

a Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. b From the previous school year and in 2000/2001 schools year – the calendar year; see general notes to the chapter “Education”. c Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and nurses; in 2005 excluding employees, for whom the primary workplace is: an university, an administration or the National Health Fund (NFZ). d Doctor, nurses including interns. e Including nurses assistants. f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; since 2000 including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:					<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>
lekarskie	5,6	5,8 [*]	6,0 [*]	6,1	<i>doctors</i>
dentystyczne	0,8	0,6	0,7	0,7	<i>dentists</i>
Dzieci w żłobkach ^a (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	32,8	28,1	28,3	31,6	<i>Children in nurseries^a (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)....	683	674	666	668	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3744	3707	3685	3681	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	226	224	222	216	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności	4786	4751	4665	4342	<i>Public library loans in vol.: per 1000 population</i>
na 1 czytelnika	21,2	21,2	21,0	20,1	<i>per borrower</i>
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,8	2,0	1,9	1,9	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	269,3	277,7	238,9	254,8	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII)	40	42	44	45	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	389,1	366,8	374,8	375,8	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ..	62	51	47	47	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	7,4	6,9	6,7	6,7	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	680	673	889	591	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>
radiowi	262	256	265	255	<i>radio</i>
televizyjni	256	248	255	246	<i>television</i>
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	812	782	727	712	<i>Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>
w tym hotele	112	153	148	146	<i>of which hotels</i>
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	183,6	170,9	164,9	157,9	<i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	519,9	548,8	580,1	602,0	<i>Tourists accommodated per 1000 population</i>

^a Łącznie z oddziałami żłobkowymi.
^a Including nursery wards.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)					Agricultural land ^a (as of June)
w tys. ha	1111,8	1057,1	1052,5	999,2	in thous. ha
w tym grunty orne:					of which arable land:
w tysiącach hektarów	873,2	873,7	869,4	828,2	in thousands hectares
w % powierzchni ogólnej	43,8	43,8	43,6	41,5	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	770,4	707,2	720,3	734,8	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w %:					of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkankami zbożowymi)	66,2	64,8	64,6	64,7	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	39,1	39,3	39,2	35,5	of which: wheat
żyto	7,5	6,1	5,8	5,9	rye
ziemniaki	7,2	4,8	4,8	3,9	potatoes
buraki cukrowe	4,0	3,9	3,9	3,7	sugar beets
Zbiory w tys. t:					Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkankami zbożowymi)	1771	1529	2049	1973	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	1173	1035	1376	1211	of which: wheat
żyto	147	106	147	134	rye
ziemniaki	1283	618	760	622	potatoes
buraki cukrowe	1272	1002	1205	1379	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkankami zbożowymi)	34,7	33,4	44,0	41,5	basis cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	38,9	37,2	48,7	46,4	of which: wheat
żyto	25,4	24,3	35,0	30,8	rye
ziemniaki	233	180	221	216	potatoes
buraki cukrowe	409	366	425	509	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie:					Livestock:
bydło (stan w czerwcu):					cattle (as of June):
w tysiącach sztuk	165,9	136,0	124,4	123,3	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych ^b					per 100 ha of agricultural land ^b in heads
w szt	15,1	13,1	12,1	12,6	
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					pigs (end of July):
w tysiącach sztuk	466,2	525,4	442,7	441,5	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych ^b					per 100 ha of agricultural land ^b in heads
w szt	42,5	50,6	47,0	45,2	
Produkcja na 1 ha użytków rolnych ^b :					Production per 1 ha of agricultural land ^b :
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i drożdżami) ^c w kg.....	88,4	127,1	119,7	117,0	animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in kg
mleka krowiego w l.....	269	248	225	245	cows' milk in l

a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

a By administrative borders; excluding non-farm land. b Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)					
Skup produktów rolnych ^a na 1 ha użytków rolnych ^a :					Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land ^a :
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkankami zbożowymi) w kg.....	837	912	926	1140	basic cereal grains (including cereal mixed) in kg
ziemniaki w kg.....	138	130	136	143	potatoes in kg
buraki cukrowe w kg.....	1160	964	1151	1412	sugar beets in kg
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg.....	53	80	76	80	animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^b in kg
mleko krowie w l.....	122	152	160	187	cows' milk in l
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{ac} w kg:					Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{ac} in kg:
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikami).....	76,7	91,2	93,8	98,8	mineral or chemical (including mixed fertilizers)
wapniowych.....	181,8	171,6	170,4	158,3	lime
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^a w szt.....	5,7	5,9	5,9	6,1	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land ^a in units
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	577,8	583,9	595,9	598,0	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					Forest areas (as of 31 XII):
w tysiącach hektarów.....	563,2	569,3	581,3	583,4	in thousands hectare
na 1 mieszkańca w ha.....	0,19	0,20	0,20	0,20	per capita in ha
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	28,2	28,5	29,1	29,2	Forest cover (as of 31 XII) in %
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	369,8	397,1	404,5	408,9	Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³
PRZEMYSŁ INDUSTRY					
Produkcja sprzedana przemysłu:					Sold production of industry:
w milionach złotych (ceny bieżące).....	35719,1	42822,7	50750,9	55070,4	in million zlotys (current prices)
1999 = 100 (ceny stałe).....	109,5	113,0	126,2	139,7	1999 = 100 (constant prices)
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące).....	157435	207202	241571	257155	per employee in zł (current prices)
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące).....	12255	14761	17526	19053	per capita in zł (current prices)

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. c W roku gospodarczym.

a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user; excluding non-farm land. b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. c In farming year.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^a (ceny bieżące):					<i>Sales of construction and as sembly production^a (current prices):</i>
w milionach złotych	3391,6	2137,6	2544,7	3039,5	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	1164	737	879	1052	<i>per capita in zł</i>
w tym sektor prywatny w % ogółem.....	97,2	97,0	96,3	98,0	<i>of which private sector in % of total</i>
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII					
TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					<i>Railway lines operated — stan- dard gauge:</i>
w kilometrach	1970	1797	1773	1766	<i>in kilometres</i>
na 100 km ² powierzchni ogóln- nej w km	9,9	9,0	8,9	8,9	<i>per 100 km² of total area in km</i>
Drogi publiczne o twardej na- wierzchni (miejskie i zamiej- skie):					<i>Hard surface public roads (ur- ban and non-urban):</i>
w kilometrach	18218,0	18083,2	18244,2	18098,7	<i>in kilometres</i>
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	91,3	90,7	91,5	90,7	<i>per 100 km² of total area in km</i>
Samochody osobowe zareje- strowane:					<i>Registered passenger cars:</i>
w tysiącach sztuk	735,2	790,4	841,1	920,4	<i>in thousand units</i>
na 1000 ludności	252	273	291	319	<i>per 1000 population</i>
Placówki pocztowe:					<i>Post offices:</i>
w liczbach bezwzględnych ..	734	745	726	733	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	2,5	2,6	2,5	2,5	<i>per 10 thous. population</i>
Telefoniczne łącza główne ^b :					<i>Fixed main line^b:</i>
w tysiącach.....	916,8	10,62,2	1073,2	1004,9	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	314,8	366,5	371,0	347,9	<i>per 1000 population</i>
HANDEL TRADE					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					<i>Retail sales (current prices):</i>
w milionach złotych	21666,9	23129,6	24184,4	25674,9	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	7434	7973	8352	8883	<i>per capita in zł</i>
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys.	33,0	28,7 ^c	29,9 ^c	27,4 ^c	<i>Shops (as of 31 XII) in thous.</i>
w tym na wsi.....	5,7	.	.	.	<i>of which in rural areas</i>
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	88	101 ^c	97 ^c	105 ^c	<i>Population (as of 31 XII) per shop</i>
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII)	921	956	860	779	<i>Catering establishments (as of 31 XII)</i>
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII)	151	154	155	160	<i>Permanent marketplaces (as of 31 XII)</i>

a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. c Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika; patrz uwagi ogólne do działu „Handel i gastronomia”.

a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. b Data concern operators of the public telecommunication network. c Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data are not strictly comparable with data published in the previous edition of the Yearbook; see general notes to the chapter “Trade and catering”.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
FINANSE PUBLICZNE					
PUBLIC FINANCE					
Budżety gmin^a					Budgets of gminas^a
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	2595,0	3131,3	3557,8	3881,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1336	1515	1723	1883	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	2741,2	3151,8	3570,9	3921,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1412	1525	1730	1903	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu					Budgets of cities with powiat status
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	2163,8	1883,5	2185,4	2637,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2224	2259	2631	3180	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	2308,3	1944,9	2167,5	2412,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2373	2333	2609	2909	per capita in zł
Budżety powiatów					Budgets of powiats
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	1029,5	1008,4	1128,6	1201,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	530	488	547	583	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	1052,7	1056,0	1118,5	1216,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	542	511	542	590	per capita in zł
Budżet województwa					Budget of voivodship
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych	353,9	332,6	483,3	621,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	121	115	167	215	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w milionach złotych	350,2	330,1	416,7	569,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	120	114	144	197	per capita in zł
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE^b					
INVESTMENTS. FIXED ASSETS^b					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	10167,7	9068,6	10415,1	11475,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3488	3126	3597	3970	per capita in zł
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					Share in investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa oraz rybactwa	2,1	1,3	1,2	1,5	agriculture, hunting and forestry as well as fishing
przemysłu	34,7	43,5	44,0	42,9	industry
budownictwa	8,7	9,9	9,9	10,8	construction
handlu i napraw ^Δ	8,4	7,7	8,8	11,2	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	10,5	6,5	5,0	6,4	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	16,2	16,6	14,4	12,0	real estate, renting and business activities

^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. b Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje. Środki trwałe”.

^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
 MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2003	2004	2005	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE ^a (dok.)					
INVESTMENTS. FIXED ASSETS ^a (cont.)					
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): w milionach złotych	107270,1	127585,6	133714,6	141158,5	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	36085	44021	46177	48874	
Udział w wartości brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %: agriculture, hunting and forestry as well as fishing industry construction trade and repair ^Δ financial intermediation real estate, renting and business activities
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa oraz rybactwa...	6,6	5,4	5,2	5,0	
przemysłu	35,7	35,9	36,6	37,7	
budownictwa	1,3	1,1	1,4	1,1	
handlu i napraw ^Δ	3,7	4,4	4,5	4,7	
pośrednictwa finansowego ..	2,2	2,2	2,1	2,0	
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	24,3	21,2	21,2	20,7	
RACHUNKI REGIONALNE ^b					
REGIONAL ACCOUNTS ^b					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): w milionach złotych	58950	65560	71328	.	Gross domestic product (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	20226	22598	24632	.	
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): w milionach złotych	52446	57869	63380	.	Gross value added (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	17994	19947	21887	.	
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych: w milionach złotych	41451	46181	48504	.	Gross nominal disposable income in the households sector: in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	14222	15919	16750	.	
PDMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^c W REJESTRZE REGON — stan w dniu 31 XII					
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^c IN THE REGON REGISTER — as of 31 XII					
Ogółem: w tysiącach	269,5	305,9	304,5	302,6	Total: in thousands per 1000 population
na 1000 ludności	92,6	105,5	105,2	104,8	
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej ^d : w tysiącach	32,8	48,6	52,7	56,7	Legal persons and organizational entities without legal personality ^d : in thousands
1999 = 100	131,1	194,3	210,5	226,7	
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,1	0,1	0,1	0,0	state owned enterprises
spółdzielnie	1,6	1,5	1,5	1,5	co-operatives
spółki handlowe	13,2	17,1	18,1	19,0	commercial companies
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	4,4	4,8	5,1	5,4	of which with foreign capital participation
Spółki cywilne	25,6	23,7	23,5	23,5	Civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą: w tysiącach	211,1	233,5	228,2	222,5	Natural persons conducting economic activity: in thousands
1999 = 100	99,0	109,5	107,1	104,3	
na 1000 ludności	72,5	80,6	78,9	77,0	

a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje. Środki trwałe”. b Dane za lata 2000 i 2003 skorygowano; patrz uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne”. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Bez spółek cywilnych i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”. b Data for 2000 and 2003 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”. c Excluding persons running private farms. d Excluding civil law partnerships and natural persons conducting economic activity.